

i

ὄδε	ἦδε	τόδε
τούδε	τήσδε	τούδε
τῷδε	τῆδε	τῷδε
τόνδε	τήνδε	τόδε

τώδε	τώδε	τώδε
τοίνδε	τοίνδε	τοίνδε
τοίνδε	τοίνδε	τοίνδε
τώδε	τώδε	τώδε

οἶδε	αἶδε	τάδε
τῶνδε	τῶνδε	τῶνδε
τοῖσδε	ταῖσδε	τοῖσδε
τούσδε	τάσδε	τάδε

pokazne zamjenice

i

οὗτος	αὕτη	τούτο
τούτου	ταύτης	τούτου
τούτῳ	ταύτῃ	τούτῳ
τούτον	ταύτην	τούτο
τούτῳ	τούτῳ	τούτῳ
τούτοιν	τούτοιν	τούτοιν
τούτοιν	τούτοιν	τούτοιν
τούτῳ	τούτῳ	τούτῳ
οὗτοῖ	αὐταῖ	ταυτᾶ
τούτων	τούτων	τούτων
τούτοις	ταύταις	τούτοις
τούτους	ταυτᾶς	ταυτᾶ

pokazne zamjenice

i

ἐκεῖνος	ἐκείνη	ἐκεῖνο
ἐκεῖνου	ἐκείνης	ἐκεῖνου
ἐκεῖνω	ἐκείνη	ἐκεῖνω
ἐκεῖνον	ἐκείνην	ἐκεῖνο
ἐκεῖνω	ἐκεῖνω	ἐκεῖνω
ἐκεῖνοι	ἐκεῖνοι	ἐκεῖνοι
ἐκεῖνοι	ἐκεῖνοι	ἐκεῖνοι
ἐκεῖνω	ἐκεῖνω	ἐκεῖνω
ἐκεῖνοι	ἐκεῖναι	ἐκεῖνᾶ
ἐκεῖνων	ἐκεῖνων	ἐκεῖνων
ἐκεῖνοις	ἐκεῖναις	ἐκεῖνοις
ἐκεῖνους	ἐκεῖνᾶς	ἐκεῖνᾶ

pokazne zamjenice

μά'

α'· Ἐν τῇ μάχῃ τὸ τῶν Ἑλλήνων σύνθημα ἦν τόδε·
Ζεὺς σωτήρ καὶ Νίκη. β'· Ταύτην τὴν γνώμην ἔχω
ἔγωγε. γ'· Τούτους μὲν τοὺς μαθητὰς διὰ τὴν
σπουδὴν θαυμάζομεν, ἐκείνους δὲ διὰ τὴν ἀργίαν
ψέγομεν. δ'· Τοιοῦτον συνεργὸν ὡς σύ, ὦ φίλε, ἔχειν
βούλομαι. ε'· Ἐν ταῖς τῶν γεωργῶν οἰκίαις εἰσὶν
αἶγες, βόες, καὶ ἄλλὰ τοιαῦτ' ἄζωα. ππππππππππππ



i. *In pugna hoc erat Graecōrum signum: Juppīter servator & Victoria.* **ii.** *Istam sententiam egōmet habeo.* **iii.** *Istos discupūlos sedulitātis gratia mirāmur, illos vero socordiae causa vituperāmus.* **iv.** *Talem socium ut tu, amīce, (es) habēre volo.* **v.** *In rusticōrum domībus sunt caprae, boves & alia istiusmōdi animalia.* □□□□□□□□□□□□□□□□

translatio



1. U bici ovo je bila lozinka Grka (grčka lozinka): Zevs spasilac i Nika. 2. Tu misao imam i ja sam. (Tako i ja mislim.) 3. Tim učenicima divimo se radi marljivost, a one korimo zbog lenjosti. 4. Želim imati pomoćnika popuz tebe, (o) prijatelju. 5. U kućama zemljoradnika (zemljoradničkim kućama) nalaze se koze, goveda i druge takve životinje. □□□□

i

ὄς	ἦ	ὄ
οὐ̂	ἦς	οὐ̂
ὦ̂	ἦ̂	ὦ̂
ὄν	ἦν	ὄ

ὠ̂	ὠ̂	ὠ̂
οῖν̂	οῖν̂	οῖν̂
οῖν̂	οῖν̂	οῖν̂
ὠ̂	ὠ̂	ὠ̂

οῖ̂	αῖ̂	ᾶ̂
ὠ̂ν	ὠ̂ν	ὠ̂ν
οῖ̂ς	αῖ̂ς	οῖ̂ς
οὔ̂ς	ᾶ̂ς	ᾶ̂

odnosna zamjenica

μβ'

α'· Θαυμαστόν ἐστὶ τὸ κράτος τοῦ ἡλίου, ὅς πάντα ταῖς ἀκτίσιν αὐξάνει καὶ πάλιν μαραίνει. β'· Τῆς Βαβυλῶνος τὸ μέσον ποταμὸς διείργει, ᾧ ὄνομα ἐστὶν Εὐφράτης. γ'· Τοὺς Ἀθηναίους θαυμάζομεν, οἳ ἐν ταῖς ἐν Μαραθῶνι καὶ Σαλαμῖνι μάχαις τῆς Ἑλλάδος σωτήρες ἦσαν. δ'· Εὐδαίμονές εἰσὶν οἱ ἄνθρωποι, οἷς φίλοι πολλοὶ καὶ πιστοὶ εἰσὶν. ε'· Δημοσθένης ὁ ῥήτωρ λέγει· ὃ βούλεται, τοῦτ' ἕκαστος καὶ οἶεται. ς'· Ἄ πράττειν οὐκ ἔξεστίν, ταῦτ' αὐτὸ οὐδὲ λέγειν ἔξεστίν. ζ'· Οἷος ὁ τρόπος, τοιοῦτος καὶ ὁ λόγος, οἷος δ' ὁ λόγος, τοιαῦτα καὶ τὰ ἔργα. η'· Ὅσοι ἄνθρωποι, τοσαῦτα ἰγνώμαί. ΠΠΠΠΠΠΠΠΠΠΠΠΠΠΠΠ



1. Čudesna je snaga sunca koje zracima sve povećava i onda (sc. to) uništva. 2. Sredniu Vavilona dijeli rijeka (Vavilon nadvoje dijeli rijeka) kojoj je ime Eufkrat. 3. Divimo se Atinjanima koji su u bitkama kod Maratona i Salamine bili spasioci Grčke. 5. Srećni su ljudi koji imaju mnoge vjerne prijatelje. 6. Besjednik Demosten kazuje: 'Ono što (sc. ko) želi, to svako i misli (vjeruje)'. 7. Ono što nije dozovljeno raditi, to nije dozvoljeno ni govoriti. 8. Kakav je način, takav je i govor; kakav je pak govor, takva su i djela. 9. Koliko ljudi, toliko mišljenja (ćudi).

i

τίς	τί	τίνε	τίνες	τίνᾶ
τίνος ¹		τίνοι	τίνων	
τίνι ²		τίνοι	τίσι(ν)	
τίνᾶ	τί	τίνε	τίνᾶς	τίνᾶ

¹ | τοῦ.

² | τῷ.

upitna zamjenica

i

τις	τὶ	τινέ	τινές	τινά ³
τινός ¹		τινοῖν	τινῶν	
τινί ²		τινοῖν	τισί(ν)	
τινά	τὶ	τινέ	τινάς	τινά ³

¹ | του.

² | τῷ.

³ | ἄττά.

neodređena zamjenica

μγ'

α'· Τίνος τὸ βιβλίον ἐστίν; β'· Ζῶά τινᾶ οἴκους ὑπὸ τῆς γῆς ἔχει. γ'· Ἡ σωφροσύνη ἐστὶ ἡδονῶν τινῶν καὶ ἐπιθυμιῶν ἐγκράτειᾶ. δ'· Μέρη ἅπτᾶ (= τινὰ) τῆς γῆς γεωμετρικοῖς εἰκάζεται σχήμασιν. ε'· Σπαρτιάτης τις ἔλεγεν· Ἡμεῖς οὐ πυνθανόμεθα ὀπόσοι, ἀλλὰ ὅπου εἰσὶν οἱ πολέμοι; ζ'· Πόθεν ἤκεις καὶ ποῖ βαδίζεις; Πού οἱ φίλοι εἰσὶν; ζ'· Τίσι τῶν πολιτῶν Ἀριστείδης οὐ φίλος ἦν; η'· Βούλομαί σοι λέγειν, ἃ ὁ κοινὸς ἐκατέρου φίλος ἡμῶν περὶ σου ἔλεγεν. θ'· Τίς οὕτω ῥάθυμὸς ἐστίν, ὅστις οὐ μετέχει τούτου τοῦ ἀγῶνος.



i. *Cujus (sc. hic) libellus est?* **ii.** *Quaedam animalia domicilia sub terra habent (domicilia subterranea habent). (Quibusdam animalibus sunt domicilia subterranea.)* **iii.** *Prudentia quarundam voluptā tum libidinumque temperantia est.* **iv.** *Quaedam terrae partes ad figurārum geometricārum similitudinem finguntur.* **v.** *Quidam Spartānus dicebat: Nos non rogāmus quanti sed ubi sint hostes?* **vi.** *Unde venīsti & quo is? Ubi sunt amīci?* **vii.** *Quibus (quis) civibus Aristīdes carus non erat?* **viii.** *Volo tibi dicere quae utriusque nostrum familiāris de te dicēbat.* **ix.** *Quis adeo socors est quin istū certamīnis particeps sit?*

translatio



1. Od koga je (sc. ovo) knjiga? (Čija je ovo knjiga?) 2. Neke životinje imaju dom (stanuju) ispod zemlje. 3. Razboritost je suzdržavanje od nekih užitaka i požuda. 4. Neki dijelovi zemlje poređuju se sa geometrijskim likovima. 5. Neki Spartanac govoraše: 'Mi ne pitamo koliki (sc. su neprijatelji) (koliko ima neprijatelja) nego gdje su'. 6. Odakle dolaziš i kamo (kuda) ideš? 7. Gdje su prijatelji? Kojim građanima Aristid nije bio mio? 8. Želim ti reći šta je zajednički prijatelj nas obojice (zajednički naš prijatelj) pričao o tebi? 9. Ko je tako lakomislen da ne bi učestvovao u tom takmičenju? □□□□

XI

i. Fructus eorundem agrōrum non semper iīdem sunt. ii. Cives ejusdem rei publicae eisdem legībus parent. iii. Homīnes sibi libenter ignoscunt. iv. Bonis nocet, qui mālis parcit. v. Cujus uxor Helēna erat? Menelāi, Spartae regis.

